

RELEVÉ ÉPIDÉMIOLOGIQUE HEBDOMADAIRE WEEKLY EPIDEMIOLOGICAL RECORD

29^e ANNÉE

29th YEAR

SOMMAIRE	Page	CONTENTS
Notifications de maladies quaranténaires	130	Notifications of quarantinable diseases
Maladies quaranténaires dans des villes attenantes à un port ou un aéroport	136	Quarantinable diseases in towns adjacent to a port or an airport
Déclarations de circonscriptions infectées ou redevenues indemnes	137	Declarations of areas as infected or free from infection
Navire infecté	137	Infected Ship
Fièvre jaune: Centres de vaccination habilités	137	Yellow Fever: Designated Vaccinating Centres
Stations transmettant les bulletins épidémiologiques radio-télégraphiques de l'OMS	138	Wireless Stations transmitting WHO Radio-Telegraphic Epidemiological Bulletins

Ce Relevé contient des renseignements reçus des Administrations Sanitaires Nationales par l'OMS en son siège, ses bureaux régionaux et la Station d'information épidémiologique de Singapour.

Les notifications prescrites par la législation sanitaire internationale en vigueur, concernant les mesures quaranténaires, les vaccinations et autres sujets, sont publiées telles qu'elles sont reçues des Gouvernements; aucun commentaire ne les accompagne, même lorsqu'elles semblent dépasser les dispositions de cette législation.

Dans ce dernier cas, le Gouvernement intéressé est averti des divergences constatées; toutefois, les administrations sanitaires sont invitées à présenter toute remarque à l'OMS à l'adresse suivante:

Section de la Quarantaine internationale.
Adresse télégraphique: EPIDNATIONS, GENÈVE.

This Record is compiled from information received from National Health Administrations by WHO Headquarters, Regional Offices and the Epidemiological Intelligence Station at Singapore.

Notifications required under existing International Sanitary Legislation are, in respect of quarantine measures, vaccination and other items, published as received from reporting Governments, without comment, even though the contents of such notifications appear to be in excess of the provisions of that legislation.

In the latter event, the attention of the Government concerned will be drawn to discrepancies, but Health Administrations are invited to present their comments to WHO. All communications to be sent to:

Section of International Quarantine.
Telegraphic Address: EPIDNATIONS, GENÈVE.



ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ
WORLD HEALTH ORGANIZATION

PALAIS DES NATIONS
GENÈVE

9 AVRIL 1954

NOTIFICATIONS

de peste, choléra, fièvre jaune, variole, typhus, et fièvre récurrente, aux termes de la législation sanitaire internationale

of plague, cholera, yellow fever, smallpox, typhus and relapsing fever under International Sanitary Legislation

Explication des signes utilisés — Explanation of symbols used

- Notification reçue d'un gouvernement aux termes de l'article 3 du Règlement Sanitaire International indiquant qu'une circonscription est devenue infectée à la date donnée.
Notification received under Article 3 of the International Sanitary Regulations from the Government that the area became an infected local area on the date indicated.
- Notification reçue d'un gouvernement aux termes de l'article 6 du Règlement Sanitaire International indiquant qu'une circonscription était indemne à la date donnée.
Notification received under Article 6 of the International Sanitary Regulations from the Government that the area was free from infection on the date indicated.

... Chiffres non encore disponibles — Figures not yet received

- A Aéroport — Airport
- P Port maritime ou fluvial — Maritime or river port
- i Cas importé — Imported case
- p Chiffres préliminaires — Preliminary figures
- r Chiffres révisés — Revised figures
- s Cas suspect — Suspected case

PESTE — PLAGUE

Afrique — Africa

	C.	D.
KENYA	14-20.III	
Kisumu Area □ 5.IV	0 ^{r 1}	

¹ Correction: voir/see N° 12, page 110.

Amérique — America

	C.	C.	C.
ÉQUATEUR	1.I-31.XII.53	1-30.Xs	1-31.XII
ECUADOR			
Total	90	28	19
dont — incl.:			
Province			
Loja	79	28	19
PÉROU — PERU	1.I-31.XII.53	1-30.XI	1-31.XII
Total	79	26	8
dont — incl.:			
Depts.:			
Cajamarca . . .	34	22	8
Piura	19	4	0

Asie — Asia

	C.	D.	C.	D.
BIRMANIE — BURMA			21-27.III	
.....			1 ^p	1 ^p
INDE — INDIA		28.II-6.III	7-13.III	
Etats — States				
Madhya Pradesh	8	0	4	0
Mysore □ 27.III	1	1	0	0
Uttar Pradesh	16	7	27	7

	C.	D.	C.	D.
INDE — INDIA		14-20.III	21-27.III	
Etat — State				
Uttar Pradesh	11 ^p	4 ^p	24 ^p	7 ^p
INDONÉSIE — INDONESIA			C.	D.
Java				
Jogjakarta Autonomus Territory	{ 27.XII-2.I.54		1	1
	{ 20-26.XII		3	3
	{ 13-19.XII		5	5
Central Java				
Surakarta Residency	{ 17-23.I.54		5	4
	{ 10-16.I.54		8	5
	{ 3-9.I.54		10	6

PESTE DES RONGEURS — RODENT PLAGUE

Afrique — Africa

CONGO BELGE — BELGIAN CONGO	15-21.III
Province du Kivu	
Nord-Est Lubero	present
Province Orientale	
Nord-Est Blukwa	present
Nord-Ouest Blukwa	present

CHOLÉRA — CHOLERA

Asie — Asia

	C.	D.	C.	D.
INDE — INDIA		21-27.III	28.III-3.IV	
Bombay (PA)	0	0	1	0
Calcutta (PA)	20 ¹	6	30	8
Tiruchirappalli (A) □ 16.III				

¹ Dont 1 cas importé. — Including 1 imported case.

CHOLÉRA (suite) — CHOLERA (continued)

Asie (suite) — Asia (continued)

	C.	D.	C.	D.
INDE — INDIA	28.II-6.III		7-13.III	
<i>Etats — States</i>				
Andhra	122	72	149	87
Bihar	10	4	18	5
Bombay	9	4	3 ^p	0 ^p
Hyderabad	42	10	0	1
Madhya Pradesh	2	1	8	3
Madras	63	45	2	3
Mysore	44	32	42	22
Orissa	8	6	6	6
Travancore-Cochin	0	1	...	...
Uttar Pradesh	1	1	1	0
Vindhya Pradesh	10	1	...	...
West Bengal	41	14	10 ^p	2 ^p

	14-20.III		21-27.III	
Andhra	87 ^p	52 ^p	...	...
Bihar	23	9	...	...
Bombay	6 ^p	3 ^p	2 ^p	1 ^p
Mysore	30	13	21	12
Orissa	6	5	5 ^p	3 ^p
Travancore-Cochin . . . . .	...	...	5 ^p	3 ^p
Uttar Pradesh ■ 27.III	0	0	16 ^p	6 ^p
West Bengal	16 ^p	4 ^p	40 ^p	9 ^p

	21-27.III		28.III-3.IV	
PAKISTAN	21-27.III		28.III-3.IV	
Chalna (P)	12	0	20 ¹	4
Chittagong (PA)	2	2	5 ²	3
Dacca (A)	19	5	13	3

¹ Dont 8 cas importés. — Including 8 imported cases.
² Dont 2 cas importés. — Including 2 imported cases.

	28.II-6.III		7-13.III	
<i>Province</i>				
East Bengal	374	215	403 ^p	269 ^p

FIÈVRE JAUNE — YELLOW FEVER

Afrique — Africa

	C.
NIGERIA	24.I-6.II
<i>Province</i>	
Onitsha	2

VARIOLE — SMALLPOX

Afrique — Africa

	C.	D.	C.	D.
AFRIQUE ÉQUATORIALE FRANÇAISE	19-25.III		26.III-1.IV	
FRENCH EQUATORIAL AFRICA				
OUBANGUI-CHARI				
<i>Région</i>				
Ombella	1	0	0	0
TCHAD				
<i>Régions</i>				
Batha	7	2	...	...
Moyen-Chari	2	0	...	...
AFRIQUE OCCIDENTALE FRANÇAISE	15-21.III		22-28.III	
FRENCH WEST AFRICA				
CÔTE D'IVOIRE				
<i>Cercles</i>				
Bouake	2	0	0	0
Daloa	12	0	17	4
Grand-Lahou	0	0	2	0
Man	12	0	2	0
Odienne	0	0	18	0
DAHOMÉY				
<i>Cercles</i>				
Kandi	0	0	5	0
Parakou	1	1	2	0
Savalou	1	0	0	0
HAUTE-VOLTA	3	0	1	0
MAURITANIE				
<i>Cercle</i>				
Kaedi	3	0	6	0
NIGER	99	11	43	5
SÉNÉGAL				
Dakar (PA)	3	0	0	0
<i>Cercles</i>				
Bas-Sénégal	1	0	0	0
Diourbel	0	0	3	0
Kaolack	9	0	0	0
Tambacounda	0	0	2	0
Ziguinchor	1	0	0	0
SOUDAN				
<i>Cercles</i>				
Koutiala	0	0	6	0
Mopti	0	0	1	0
Niono	0	0	15	1
San	16	0	0	0
Ségou	1	0	0	0
Tombouctou	3	0	7	0

VARIOLE (suite) — SMALLPOX (continued)

		C.	C.	C.	D.
Afrique (suite) — Africa (continued)					
CONGO BELGE — BELGIAN CONGO		15-21.III			
<i>Provinces</i>					
Equateur		1 ¹			
Kasaï		3 ¹			
Kivu		2 ¹			
Léopoldville		14 ¹			
Orientale		6 ¹			
Ruanda-Urundi		2 ¹			
¹ Variola minor.					
ÉTHIOPIE — ETHIOPIA		7-13.II			
<i>Provinces</i>					
Kaffa		1			
Shoa		4			
Wollo		2			
GAMBIE — GAMBIA		21-27.II	28.II-6.III	7-13.III	
<i>Divisions</i>					
Central	0	5		1	
MacCarthy Island	1	4		0	
Western	0	0		1	
NIGERIA		28.III-3.IV			
Degema-Abonnema (P)		5			
NIGERIA		7-13.II			
WESTERN REGION					
<i>Provinces</i>					
Abeokuta		3	0		
Lagos Colony		3	0		
EASTERN REGION					
<i>Provinces</i>					
Calabar ■ 13.II		10	0		
Onitsha ■ 13.II		14	3		
NORTHERN REGION					
Kano (Urban Area)		4	0		
<i>Provinces</i>					
Bauchi		36	1		
Kano		81	19		
Niger ■ 13.II		11	0		
Plateau		1	0		
Zaria		5	0		
RHODÉSIE DU NORD — NORTHERN RHODESIA		20-26.III			
<i>Province</i>					
Western		23 ¹			
¹ Alastrim.					
SOMALIE BRITANNIQUE		14-20.III			
BRITISH SOMALILAND		30 ¹			
¹ Alastrim.					
SOMALIE (Adm. italienne)					
SOMALIA (Italian Adm.)				28.III-3.IV	
<i>Provinces</i>					
Benadir				2 ¹	
Mudugh				14 ¹	
Uebi Scebeli				1 ¹	
¹ Alastrim.					
SOUDAN ANGLO-ÉGYPTIEN					
ANGLO-EGYPTIAN SUDAN				28.III-3.IV	
<i>Province</i>					
Bahr-el-Ghazal				38	
SOUDAN ANGLO-ÉGYPTIEN					
ANGLO-EGYPTIAN SUDAN					
<i>Provinces</i>					
Bahr-el-Ghazal				31	3
Darfur				74	9
Equatoria				6	0
TANGANYIKA		7-13.III			
<i>Provinces</i>					
Lake		2		...	
Southern		1		...	
Western		2		2	
TOGO (Adm. française) — TOGOLAND (French Adm.)					
<i>Cercles</i>					
Atakpame				1	
Lama-Kara				1	
Lome				1	
Amérique — America					
COLOMBIE — COLOMBIA					
<i>Dept. Antioquia</i>					
<i>Municipios (Counties)</i>					
Medellin (A)				9	
Pto. Berrío				6	
Bolívar				5	
Salgar				4	
Itaguf.				2	

VARIOLE (suite) — SMALLPOX (continued)

Amérique (suite) — America (continued)

	c.
COLOMBIE (suite) — COLOMBIA (continued)	22-28.II
Sta. Bárbara	2
Yalí	2
Yolombó	2
Amalfi	1
El Retiro	1
Segovia	1
Venecia	1
Yarumal	1
Zaragoza	1
<i>Dept. Atlantico</i>	
<i>Municipio (County)</i>	
Sto. Tomás	1
<i>Dept. Bolivar</i>	
<i>Municipios (Counties)</i>	
Sampués	1
San Onofre	1
<i>Dept. Boyacà</i>	
<i>Municipios (Counties)</i>	
Chita	7
Guicán	3
Miraflores	3
Somondoco	3
Moniquirá	1
<i>Dept. Caldas</i>	
<i>Municipios (Counties)</i>	
Palestina	25
Pereira	11
Aranzazu	6
Manizales	6
<i>Dept. Cauca</i>	
<i>Municipios (Counties)</i>	
Silvia	6
Timbío	5
<i>Dept. Còrdoba</i>	
<i>Municipio (County)</i>	
Cereté	1
<i>Dept. Cundinamarca</i>	
<i>Municipios (Counties)</i>	
Vergara	3
Cota	1
Girardot	1
Ubalá	1
<i>Dept. Huila</i>	
<i>Municipios (Counties)</i>	
Neiva	7
Baraya	2
Campoalegre	1
<i>Dept. Magdalena</i>	
<i>Municipio (County)</i>	
Ciénaga	2

COLOMBIE (suite) — COLOMBIA (continued) c.
22-28.II

<i>Dept. Narino</i>	
<i>Municipios (Counties)</i>	
Tumaco (P)	4
Samaniego	2
Pasto	1
<i>Dept. Norte de Santander</i>	
<i>Municipio (County)</i>	
La Playa	1
<i>Dept. Santander</i>	
<i>Municipios (Counties)</i>	
Rionegro	3
Piedecuesta	2
Barrancabermeja	1
Landázuri	1
<i>Dept. Tolima</i>	
<i>Municipios (Counties)</i>	
Guamo	2
Venadillo	2
Armero	1
Honda	1
Villahermosa	1
<i>Dept. Valle</i>	
<i>Municipios (Counties)</i>	
Cartago	26
Caicedonia	7
Tuluá	3
Ansermanuevo	2
Florida	2
Andalucía	1
Sevilla	1

	c.	c.	c.
PÉROU — PERU	1-31.XII.53	1-30.XI	1-31.XII
Total . . .	161	51	1
dont — incl.:			
<i>Depts.</i>			
Apurimac . . .	7	0	2
Arequipa . . .	7	2	0
Loreto	15	9	0
Pasco	4	4	0
Puno	68	36	8
Junin	12	0	1

VENEZUELA c.
14-20.III

<i>Aragua State</i>	
Ricaurte Dist.	1 ¹

¹ Alastrim

Asie — Asia

ADEN COLONY c.
28.III-3.IV

¹ Alastrim.	1 ¹
------------------------	----------------

VARIOLE (suite) — SMALLPOX (continued)

Asie (suite) — Asia (continued)

	C.	D.	C.	D.
AFGHANISTAN	14-20.III		21-27.III	
<i>Provinces</i>				
Badakshan	5		2	
Kataghan	1		0	
Mashriqui	6		0	
Mazar-i-Sherif	1		1	
Parwan	18		16	
BIRMANIE — BURMA			21-27.III	
.				
.				
CAMBODGE — CAMBODIA	C.	D.	C.	D.
	21-27.III		28.III-3.IV	
Phnom-Penh (PA)	0	0	1	0
<i>Province</i>				
Kampot	0	0	2	0
Svay-Rieng	1	0	0	0
CORÉE — KOREA			C.	D.
			31.I-27.II	
Yosu (P)			1	1
<i>Provinces</i>				
Cholla-Namdo			96 ^r	12 ^r
Kyungsang-Namdo			52 ^r	7 ^r
Kyungsang-Pukdo			40	5
INDE — INDIA	C.	D.	C.	D.
	21-27.III		28.III-3.IV	
Ahmedabad (A)	14	4	...	...
Bombay (PA)	213 ¹	29	179 ²	32
Calcutta (PA)	24 ¹	14	22 ²	20
Cochin (P)	57	30	40	10
Delhi (A)	4	2	1	0
Jodhpur (A)	3	0	2	0
Kanpur (A)	11	3	18	2
Madras (PA)	68	11	52	12
Mangalore (P)	2	0	...	...
Nagapattinam (P)	2	0	...	...
¹ Dont 4 cas importés — Including 4 imported cases.				
² Dont 3 cas importés — Including 3 imported cases.				
28.II-6.III				
7-13.III				
<i>Etats — States</i>				
Ajmer	5	1	5	1
Andhra	128	33	116	22
Assam	0	0	1	0
Bihar	49	10	67	21
Bombay	415	35	180 ^b	42 ^b
Delhi	1	0	2	0
Hyderabad	9	5	...	...
Madhya Bahrat	1	0	2	1
Madhya Pradesh	48	10	58	13
Madras	150	35	103	31
Mysore	10	2	35	4
Orissa	85 ^r	4 ^r	170	11
Pepsu	10 ^r	4 ^r	16	1
Punjab (I)	7	5	12	3
Saurashtra	28	5	...	...
Travancore-Cochin	54	26	107	48
Uttar Pradesh	63	31	38	29
Vindhya Pradesh	68	11	47	6
West Bengal	65	5	81 ^b	33 ^b

	C.	D.	C.	D.
INDE — INDIA	14-20.III		21-27.III	
<i>Etats — States</i>				
Ajmer	2	2	7	6
Andhra	104 ^b	14 ^b	...	...
Assam	7	0	...	...
Bihar	26	11	...	...
Bombay	377 ^b	43 ^b	426 ^b	55 ^b
Coorg	3	1	...	...
Delhi	1	0	5	3
Madhya Bahrat	1	1	...	...
Madhya Pradesh . . . . .	...	...	4 ^b	0 ^b
Madras	45 ^b	11 ^b	117 ^b	23 ^b
Mysore	104	8	24	5
Orissa	108	19	65 ^b	3 ^b
Punjab (I)	1 ^b	0 ^b	2 ^b	2 ^b
Travancore-Cochin . . . . .	...	...	18 ^b	8 ^b
Uttar Pradesh	38 ^b	12 ^b	42 ^b	19 ^b
Vindhya Pradesh	15 ^b	0 ^b	11 ^b	0 ^b
West Bengal	73 ^b	29 ^b	118 ^b	30 ^b
INDE — INDIA			C.	D.
			7-13.II	
Jammu & Kashmir			6	0
PAKISTAN	C.	D.	C.	D.
	21-27.III		28.III-3.IV	
Dacca (A)	1	0	2	0
Karachi (PA)	10 ¹	0	8	3
Lahore (A)	1	0	0	0
¹ Dont 4 cas importés. — Including 4 imported cases.				
28.II-6.III				
7-13.III				
<i>Provinces</i>				
East Bengal	10	0	12 ^b	0 ^b
N.W. Frontier	4	0	5	0
West Punjab	27	1	15 ^b	2 ^b
INDE — INDIA	C.	D.	C.	D.
	14-20.III		21-27.III	
<i>Province</i>				
N.W. Frontier	4	2	2	0
THAÏLANDE — THAILAND			C.	D.
			21-27.III	
<i>Province</i>				
Yala			5	0
VIET-NAM	C.	D.	C.	D.
	21-27.III		28.III-3.IV	
Haiphong (PA)	13	7	15	11
Hanoi (P)	16	3	27	5
Saigon (PA)	36	26	87	69
<i>Provinces</i>				
Baria	0	0	13	3
Bentre	1	0	1	0
Cap-St-Jacques	3	1	2	1
Giadinh	23	15	4	4
Haiduong	3	1	3	1
Hung-Yen	1	0	3	0
Mytho	1	0	0	0
Nam-Dinh	28	18	0	0
Sadec	0	0	1	0
Son-Tay	0	0	1	0

VARIOLE (suite) — SMALLPOX (continued)

Asie (suite) — Asia (continued)

	C.	D.
VIET-NAM	1-28.II	
Nord Viet-Nam	176	94
Centre Viet-Nam.	11	0
Sud Viet-Nam	535	190

TYPHUS A POUX — LOUSE-BORNE TYPHUS FEVER

Afrique — Africa

	C.
ÉGYPTE — EGYPT	28.III-3.IV
Cairo (A)	2

	C.
ÉTHIOPIE — ETHIOPIA	7-13.II

Provinces

Arussi	1
Beghemeder	5
Kaffa	1
Shoa	28
Sidamo-Borana	1
Tigre	1
Wollega	3
Wollo	8

	C.
TUNISIE — TUNISIA	21-28.II
Tunis (Ville-Town)	1

UNION SUD-AFRICAINE
UNION OF SOUTH AFRICA

Mount Ayliff District	25.III
-----------------------	--------

Amérique — America

	C.	C.	C.
ÉQUATEUR	1.31-XII.53	1.30.XI	1.31-XII
ECUADOR			
Total	569	77	44

dont — incl. :

Provinces

Azuay	106	16	5
Bolivar	84	5	0
Canar	8	1	2
Chimborazo	66	3	7
Cotopaxi	19	3	2
Imbabura	6	2	0
Loja	7	7	0
Pichincha	131	21	8
Tungurahua	112	19	20

	C.	C.	C.
PÉROU — PERU	1.31-XII.53	1.30-XI	1-31.XII
Total	395	28	49

dont — incl. :

Depts.

Ancash	30	2	16
Apurimac	114	15	7
Arequipa	18	0	1
Ayacucho	56	9	13
Huancavelica	23	1	5
Junin	7	1	7

Asie — Asia

	C.	D.
CORÉE — KOREA	31.I-27.II	

Provinces

Cholla-Pukdo	1	0
Chungchong-Namdo	6	1
Chungchong-Pukdo	4	0
Kangwon-Do	2	0
Kyunggi-Do	20	1

	C.	D.	C.	D.
INDE — INDIA	7-13.II		14-20.II	
Jammu & Kashmir	7 ¹	1 ¹	8 ¹	2 ¹

¹ Type non-spécifié. — Type not specified.

FIÈVRE RÉCURRENTTE A POUX
LOUSE-BORNE RELAPSING FEVER

Afrique — Africa

	C.	D.
ÉTHIOPIE — ETHIOPIA †	7-13.II	

Provinces

Arussi	4	0
Beghemeder	11	0
Harar-Bale	1	0
Illubabor	22	2
Kaffa	21	0
Shoa	24	0
Sidamo-Borana	8	0
Wollega	37	1
Wollo	12	0

	C.
SOUDAN ANGLO-ÉGYPTIEN ANGLO-EGYPTIAN SUDAN †	14-20.III

Province

Kordofan	1
--------------------	---

Europe

	C.
ESPAGNE — SPAIN †	7-13.II

Cordoba	1
Osuna	2

Province

Sevilla	1
-------------------	---

† Pas de distinction dans les rapports reçus, entre fièvre récurrente à poux et fièvre récurrente à tiques. — No distinction in reports received between louse-borne and tick-borne relapsing fever.

MALADIES QUARANTENAIRES — QUARANTINABLE DISEASES

dans des villes attenantes à un port ou un aéroport — in towns adjacent to a port or an airport

Un cas, confirmé ou suspect, d'une maladie quarantenaire est apparu, pendant la période indiquée sous le nom de chaque maladie, dans les villes énumérées ci-dessous.

La date indiquée est celle de la fin de la semaine pendant laquelle le dernier cas notifié est survenu. En général, les rapports reçus se réfèrent à la semaine entière précédant la date de la publication du Relevé.

Une ville continuera à figurer dans cette liste jusqu'à ce qu'il soit notifié pour chaque maladie qu'aucun cas n'est survenu pendant la période énoncée.

Cette liste est préparée d'après les renseignements devant être fournis à l'Organisation en application de l'article 9 du Règlement Sanitaire International, renseignements qui, selon l'article 11, doivent être retransmis par elle à toutes les administrations sanitaires.

A confirmed or suspected case of a quarantinable disease has occurred, during the period indicated under the heading of each disease, in the towns listed below.

The date shown is that of the end of the week in which the last notified case occurred. In general the reports received refer to the last complete week prior to the date of publication of the Record.

A town will remain on the list until reports received show that no case has occurred during the period stated for each disease.

This list is prepared from information required to be sent to the Organization under Article 9 of the International Sanitary Regulations, and to be transmitted by it, under Article 11, to all health administrations.

<p>PESTE — PLAGUE (au cours des 2 dernières semaines — during the past 2 weeks)</p> <p>BIRMANIE — BURMA Moulmein (PA) 20.III</p> <p>CHOLÉRA — CHOLERA (au cours des 2 dernières semaines — during the past 2 weeks)</p> <p>INDE — INDIA Bombay (PA) 3.IV Calcutta (PA) 3.IV</p> <p>PAKISTAN Chalna (P) 3.IV Chittagong (PA) 3.IV Dacca (A) 3.IV</p> <p>FIÈVRE JAUNE YELLOW FEVER (au cours des 12 dernières semaines — during the past 12 weeks)</p> <p>NIL</p> <p>VARIOLE — SMALLPOX (au cours des 4 dernières semaines — during the past 4 weeks)</p> <p>ADEN COLONY Aden (PA) 27.III</p> <p>AFGHANISTAN Kabul (A) 6.III Kandahar (A) 13.III</p> <p>AFRIQUE OCCID. FRANÇAISE FRENCH WEST AFRICA Dakar (PA) 21.III</p> <p>ALGÉRIE — ALGERIA Philippeville (PA) 10.III</p> <p>BIRMANIE — BURMA Bassein (P) 27.III</p> <p>CAMBODGE — CAMBODIA Phnom-Penh (PA) 3.IV</p> <p>CHINE — CHINA Formose — Formosa Taipeh (A) 20.III</p>	<p>VARIOLE (suite) SMALLPOX (continued)</p> <p>COLOMBIE — COLOMBIA Bogota (A) 21.II Cartagena (P) 21.II Medellin (A) 28.II Tumaco (P) 28.II</p> <p>CORÉE — KOREA Inchon (P) 27.III Pusan (PA) 27.III</p> <p>ÉGYPTE — EGYPT Suez (P) 15.III</p> <p>INDE — INDIA Ahmedabad (A) 27.III Allahabad (A) 13.III Alleppey (P) 20.III Bombay (PA) 3.IV Calcutta (PA) 3.IV Cochin (P) 3.IV Delhi (A) 3.IV Jodhpur (A) 3.IV Kanpur (A) 3.IV Madras (PA) 3.IV Mangalore (P) 27.III Nagapattinam (P) 27.III</p> <p>INDE (Etabl. français de l') INDIA (French Settlements in) Karlkal (P) 13.III</p> <p>INDONÉSIE — INDONESIA Pontianak (PA) 6.II</p> <p>IRAK — IRAQ Basra (PA) 27.III</p> <p>IRAN Babol (A) 27.II Hamadan (A) 27.II Kermanshah (A) 27.II Teheran (A) 6.III</p> <p>NIGERIA Degema-Abonnema (P) 3.IV Lagos (PA) 18.III Maiduguri (A) 5.III</p> <p>PAKISTAN Chittagong (PA) 20.III Dacca (A) 3.IV Karachi (PA) 3.IV Lahore (A) 27.III</p>	<p>VARIOLE (suite) SMALLPOX (continued)</p> <p>SOMALIE BRITANNIQUE BRITISH SOMALILAND Berbera (P) 6.III Hargeisa (A) 13.III Zeila (P) 27.II</p> <p>SOMALIE (Adm. italienne) SOMALIA (Italian Adm.) Mogadiscio (PA) 27.III</p> <p>VIET-NAM Haiphong (P) 3.IV Hanoi (A) 3.IV Hué (A) 20.III Saigon (PA) 3.IV</p> <p>TYPHUS A POUX LOUSE-BORNE TYPHUS (au cours des 4 dernières semaines — during the past 4 weeks)</p> <p>AFGHANISTAN Herat (A) 13.III</p> <p>ALGÉRIE — ALGERIA Collo (P) 10.III</p> <p>COLOMBIE — COLOMBIA Bogota (A) 21.II</p> <p>ÉGYPTE — EGYPT Cairo (A) 3.IV</p> <p>IRAK — IRAQ Baghdad (A) 27.III Mosul (A) 20.III</p> <p>IRAN Tabriz (A) 27.II Yazd (A) 6.III</p> <p>TUNISIE — TUNISIA Tunis (PA) 28.II¹</p> <p>FIÈVRE RÉCURRENTÉ A POUX LOUSE-BORNE RELAPSING FEVER (au cours des 3 dernières semaines — during the past 3 weeks)</p> <p>AFGHANISTAN Kandahar (A) 6.III</p>
---	---	--

DÉCLARATIONS DE CIRCONSCRIPTIONS INFECTÉES OU REDEVENUES INDEMNES
DECLARATIONS OF AREAS AS INFECTED OR FREE FROM INFECTION

Ces déclarations, faites par des Etats en ce qui concerne des territoires autres que les leurs, ne sont publiées que si elles émanent d'Etats non liés par le Règlement Sanitaire International (Règlement N° 2 de l'OMS).

These declarations, made by States in respect of territories other than their own, are published only if received from States not party to the International Sanitary Regulations (WHO Regulations No. 2).

Déclaration Par — By	Concernant In respect of	Comme infecté de As infected with	Date
EGYPTE EGYPT	Cajamarca Dept. (Pérou — Peru). Andhra State (Inde — India).	Peste Plague	3.IV 28.III
	Herat (Afghanistan); Birmanie — Burma; Apurimac, Arequipa, Junin, Pasco, Puno Depts (Pérou — Peru); Gardo, Belet-Uen, Chisimayo (Somalie italienne — Somalia).	Variole Smallpox	3.IV
	Moyen-Congo (A.E.F.) — Middle Congo (F.E.A.); Tripura State (Inde — India); Pontianak (Indonésie — Indonesia); Kermanshah (Iran); Sefadu (Sierra Leone); Mogadiscio, Adado, Galcaio (Somalie italienne — Somalia); Nan Prov. (Thaïlande — Thailand); Entebbe (Ouganda — Uganda).		28.III
	Junin Dept. (Pérou — Peru); Wadi el Ajam Subdiv. (Syrie — Syria).	Typhus Typhus Fever	3.IV
	Herat (Afghanistan); Tripolitaine (Libye — Libya); Livanjski, Skopljanski Districts (Yougoslavie — Yugoslavia).		28.III
	Parwan Prov. (Afghanistan); Osuna (Espagne — Spain); Fès Region (Maroc — Morocco).	F. récurrente Relapsing Fever	3.IV
Déclaration Par — By	Concernant In respect of	Comme indemne de As free from	Date
SINGAPOUR SINGAPORE	Nagapattinam (Inde — India). Chittagong (Pakistan).	Choléra Cholera	30.III

NAVIRE INFECTÉ — INFECTED SHIP

INDE

INDIA

Madras : Les renseignements suivants nous sont parvenus au sujet du cas de variole débarqué du vapeur «TULSE HILL», le 21 mars, à Madras (N° 13, 1954).

Le malade, un membre de l'équipage, avait été revacciné à Calcutta le 25 janvier 1954. La maladie est apparue le 17 mars. Source probable de l'infection: Calcutta où le navire a séjourné du 24 février au 16 mars.

Les mesures suivantes ont été prises: revaccination des contacts et des autres personnes présentes à bord, désinfection des locaux.

Madras : The following information has been received concerning the case of smallpox landed at Madras on 21 March 1954 from S.S. "TULSE HILL" (No. 13, 1954).

The patient, a member of the crew, was revaccinated at Calcutta on 25 January 1954. Date of onset of the disease: 17 March. Probable source of infection: Calcutta. The ship was in Calcutta since 24 February and departed for Madras on 16 March.

The measures taken included the revaccination of the contacts and others on board, and the disinfection of infected quarters.

FIÈVRE JAUNE — YELLOW FEVER

CENTRES DE VACCINATION HABILITÉS

Amendement au Supplément du R.E.H.: 1953/Supp./N° 2.

UNION SUD-AFRICAINE

A la page 10, *ajouter* aux centres indiqués:

DESIGNATED VACCINATING CENTRES

Amendment to the Supplement to R.E.H.: 1953/Supp./No. 2.

UNION OF SOUTH AFRICA

On page 10, *add* to the centres listed:

Upington.

STATIONS TRANSMETTANT LES BULLETINS ÉPIDÉMIOLOGIQUES RADIO-TÉLÉGRAPHIQUES DE L'OMS
WIRELESS STATIONS TRANSMITTING WHO RADIO-TELEGRAPHIC EPIDEMIOLOGICAL BULLETINS

Station	Indicatif d'appel Call Sign	Fréquence kc/s Frequency	Heure d'émission GMT Time of Emission	Jour Day	Emission en anglais, sauf indication contraire in English, unless otherwise indicated
Bulletin quotidien destiné aux Administrations sanitaires transmis par l'OMS, Genève Daily bulletin intended for Health Administrations, issued by WHO, Geneva					
Genève-Prangins	H B G	74.9	09.00		
	H B G	74.9	09.20		Français — French
	H B Q 2	6 945	09.00		
	H B Q 2	6 945	09.20		Français — French
	H B O	11 402	09.00	Quotidien *	
	H B F	18 450	09.00	Daily *	
	H B Z 2	14 538	09.00		
	H B V	18 950	15.00		
	H B V 3	20 190	09.00		
H B Z 3	14 462	15.00			
Bulletin hebdomadaire de la Station d'Informations Epidémiologiques de l'OMS, Singapour Weekly Bulletin of the Epidemiological Intelligence Station, WHO, Singapore					
R.N. Wireless Station, Kranji, Singapore	G Y S	112.85	15.30 ^a		
	G Y S 2	4 307 (a)	15.30 ^a		
	G Y S 3	6 481 (b)	15.30 ^a		
	G Y S 4	8 630	15.30 ^a	Jeu	en CODEPID et en clair
	G Y S 5	12 781.5	15.30 ^a	Thurs	in clear
	G Y S 6	17 266.4 (c)	15.30 ^a		
	G Y S 7	21 870 (d)	15.30 ^a		
Central Radio Station, Saigon	X V Y 33	11 991	Minuit Midnight	Quotidien * Daily * ⁴	en CODEPID et en clair in CODEPID and in clear
Sandakan Radio, North Borneo	V Q B	500	05.00	Dimanche Sunday	en clair in clear
Cape d'Aguilar Radio Station, Hongkong	V P S	527.5 8 566	00.30	Vendredi Friday	en clair in clear
Tokyo Kemigawa	J J C	39.35	13.30		
	J J C 3	9 260	13.30	Vendredi Friday	en clair in clear
Tokyo Usui	J J C 2	4 630	13.30		
	J J C 4	13 890	13.30		
Karachi Radio (Malir)	A S K	194	08.30	Samedi Saturday	en clair ⁴ in clear ⁴
			16.30	Samedi Saturday	résumé en clair ⁴ summary in clear ⁴
Madras Fort Radio	V W M	300	17.30	Samedi Saturday	
Djakarta Radio Station	P L C	11 440	01.00	Quotidien * Daily *	en clair in clear
Intercolonial Stations, Tananarive	F Z T 3	12 275	06.00	Samedi Saturday	en CODEPID et en clair ⁴ in CODEPID and in clear ⁴
	F Z X	8 717			
Colombo Radio	V P B	500	06.00 13.30	Vendredi Friday	en clair in clear
Ceylon Naval Radio	G Z H	123	11.00 & 19.30 ^a		
	G Z H 3	8 795	11.00 & 19.30 ^a		
	G Z G 4	12 988.5	11.00 & 19.30 ^a	Vendredi Friday	en clair in clear
	G Z H 5	16 978.4	11.00 & 19.30 ^a		
	G Z H 6	22 110	11.00 ^a		
	G Z H 8	6 519.5	19.30 ^a		
Radio-Station Manila	D U H 2	6 170	{ 21.05-21.15 02.00-02.10 08.00-08.10 14.15-14.25 }	Quotidien ⁷	en téléphonie ⁴ in telephony ⁴
	D Z F M	710		Daily ⁷	
	D U H 5	11 840			
Bulletin épidémiologique hebdomadaire du Bureau Régional pour la Méditerranée orientale de l'OMS, Alexandrie Weekly Epidemiological Bulletin of the Regional Office for the Eastern Mediterranean, WHO, Alexandria					
Abu-Zabal (Cairo)	S U W 52	11 490	08.00	Mercredi et Vendredi ⁴	
	S U W 66	13 818	12.15	Wednesday and Friday ⁴	

¹ Zone desservie: HBG, HBQ2 — Europe; HBO — Zone méditerranéenne, Afrique; HBF — Méditerranée orientale, Asie du sud-est, Australie, Nouvelle-Zélande; HBZ2 — Région nord-ouest du Pacifique; HBV — Amérique du Sud, Afrique occidentale; HBV3 — Afrique centrale et méridionale; HBZ3 — Amérique du Nord.

² Renouvelé tous les vendredis.

³ En plus de ce service, la transmission du bulletin en clair est répétée 5 fois après 15.30 G.M.T. à 4 heures d'intervalle: a) Seulement de 16.00 à 00.00. b) Seulement de 12.00 à 00.00. c) Seulement de 00.00 à 16.00. d) Seulement de 00.00 à 12.00.

⁴ Le samedi et le mercredi, le Bulletin hebdomadaire de la station de Singapour est suivi de renseignements complémentaires reçus la veille de Genève-Prangins.

⁵ Après le bulletin météorologique.

⁶ Renouvelé tous les samedis.

⁷ Renouvelé tous les vendredis. L'émission comprend aussi les émissions épidémiologiques concernant les pays de l'Amérique.

⁸ Le vendredi, le bulletin de l'OMS à Genève suit immédiatement le bulletin du Bureau Régional.

¹ Area covered: HBG, HBQ2 — Europe; HBO — Mediterranean area, Africa; HBF — Eastern Mediterranean, South-East Asia, Australia, New Zealand; HBZ2 — North-Western Pacific area; HBV — South America, West Africa; HBV3 — Central and South Africa; HBZ3 — North America.

² Renewed on Fridays.

³ In addition to this service, the transmission of the bulletin in clear, is repeated on 5 occasions after 15.30 G.M.T. at 4 hourly intervals: (a) From 16.00 to 00.00 only. (b) From 12.00 to 00.00 only. (c) From 00.00 to 16.00 only. (d) From 00.00 to 12.00 only.

⁴ On Saturdays and Wednesdays, the Weekly Bulletin of the Singapore Station is followed by additional information received from Genève-Prangins on Fridays and Tuesdays respectively.

⁵ Following the weather report.

⁶ Renewed on Saturdays.

⁷ Renewed on Fridays. The broadcast also includes epidemiological information regarding countries of the Americas.

⁸ On Fridays, the WHO bulletin from Geneva follows immediately after the bulletin of the Regional Office.